393D0588

13.11.93 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 280/27

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 29 päivänä lokakuuta 1993,

välillisestä verotuksesta vastaavien virkamiesten ammatillista koulutusta koskevasta yhteisön toimintaohjelmasta *(Matthaeus-Tax)*

(93/588/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 100 a artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen[1],

toimii yhdessä Euroopan parlamentin kanssa[2],

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon[3],

sekä katsoo, että

yhtenäismarkkinoilla, joilla ei ole sisäisiä rajoja, välillisestä verotuksesta vastaavilla virkamiehillä on merkittävä asema sisämarkkinoiden moitteettoman toiminnan varmistamisessa,

olisi varmistettava, ettei valvonnan poistamisesta sisäisiltä rajoilta seuraa kilpailun tai kaupan vääristymistä eikä veropetosten tai veron kiertämisen vaaraa; tämän vuoksi on tarpeen edistää tiivistä ja jatkuvaa yhteistyötä välillisestä verotuksesta vastaavan hallinnon kaikilla tasoilla, jotta ne voisivat työskennellä yhdessä sisämarkkinoiden toteuttamiseksi,

tämä toimenpide edellyttää jäsenvaltioiden henkilöstövarojen kehittämistä ja siten soveltuvaa ammatillista koulutusta,

kunkin kansallisen hallinnon toteuttamat asiaan liittyvät toimet eivät yksinään riitä asetettujen tavoitteiden saavuttamiseen; tämän vuoksi on välttämätöntä tukea kansallisia pyrkimyksiä yhteisillä toimilla, joiden tarkoituksena on saada välillisestä verotuksesta vastaavat virkamiehet entistä tietoisemmiksi tehtäviensä laajenevasta yhteisöllisestä ulottuvuudesta ja niiden välisen tiiviimmän yhteistyön tarpeesta,

ainoastaan eri jäsenvaltioissa käytettävien järjestelmien, menetelmien ja työskentelytapojen molemminpuolista tuntemusta parantamalla voidaan luoda molemminpuolisen luottamuksen ilmapiiri, joka on tarpeen sisämarkkinoiden moitteettoman toiminnan kannalta,

yhteisön jäsenvaltioiden tullihallintojen virkamiehille tarkoitetun *Matthaeus*-ohjelman toteuttamisen yhteydessä saama kokemus on osoittanut, että kansallisella tasolla toteutettuja koulutustoimia täydentävät toimet ovat hyödyksi kehitettäessä sisämarkkinoilla työskentelevien virkamiesten yhteisöhenkeä; tätä kokemusta on hyödynnettävä soveltuvin osin myös välillisen verotuksen alalla,

näissä olosuhteissa välillisestä verotuksesta vastaavien virkamiesten yhteisön laajuisen koulutusohjelman *(Matthaeus-Tax)* toteuttaminen on yksi tarkoituksenmukaisimmista toimista tähän tulokseen pääsemiseksi,

komissio on toteuttanut vuosina 1991 ja 1992 kokeiluhankkeen, joka perustui välillisestä verotuksesta vastaavien virkamiesten vaihtoon kansallisten hallintojen välillä sekä koulutusseminaareihin; tämän kokeiluhankkeen tavoitteena oli kerätä tarvittavia tietoja laajemman, ajallisesti porrastetun koulutusohjelman toteuttamiseksi, jota täydennettäisiin muilla koulutustoimilla,

kokeiluhankkeesta saatu kokemus on tuonut esille sen, että vaihtoihin osallistuvien virkamiesten olisi hyödyllistä voida osallistua vastaanottavan viraston jokapäiväisiin työtehtäviin; tähän vaatimukseen on mahdollista vastata ainoastaan, jos vaihtoihin osallistuvat virkamiehet osaavat riittävästi vastaanottavan maan kieltä; näin ollen kansallisten hallintojen on välttämätöntä järjestää virkamiehilleen kielikursseja, jotta nämä voisivat tehokkaasti osallistua ohjelmaan kuuluviin toimiin; näiden kurssien olisi oltava luonteeltaan jatkuvia ja niiden olisi mahdollisuuksien mukaan katettava kaikki yhteisön viralliset kielet,

vaihtoon osallistuvien virkamiesten oikeudellinen asema on sama kuin kansallisten virkamiesten, jos kolmas osapuoli ottaa esille kysymyksen näiden yksityisoikeudellisesta vastuusta tehtäviään suorittaessaan, ja heille on annettava tieto niistä yksityisoikeudellista vastuuta koskevista säännöistä, joita heihin sovelletaan isäntämaassa,

vaihtoon osallistuvia virkamiehiä sitoo salassapitovelvollisuus samalla tavoin kuin kansallisia virkamiehiä, kun he osallistuvat vastaanottavan viraston jokapäiväisiin työtehtäviin,

(1) EYVL N:o C 15, 21.1.1993, s. 4
(2) EYVL N:o C 176, 28.6.1993, s. 81, ja 27 päivänä lokakuuta 1993 tehty päätös.
(3) EYVL N:o C 108, 19.4.1993, s. 57

vaihtoihin osallistuvien virkamiesten lukumäärän olisi mahdollisuuksien mukaan oltava vuodessa noin sata, ja sitä olisi lisättävä siinä määrin kuin käytettävissä olevien varojen sekä jatkokoulutus- ja vastaanottokapasiteetin perusteella on mahdollista,

kansallisten hallintojen väliseen virkamiesten vaihtoon liittyviä toimia täydentävät koulutustoimet ovat välttämättömiä asetetun tavoitteen saavuttamiseksi; nämä toimet voivat käsittää koulutusseminaareja sekä jäsenvaltioiden oppilaitoksissa sovellettavien yhteisten koulutusohjelmien käyttöönottoa,

tällaiset seminaarit muodostavat ihanteellisen ympäristön yhteisön välillisestä verotuksesta vastaavien virkamiesten väliselle ajatustenvaihdolle; tässä yhteydessä saattaisi syntyä ehdotuksia toisaalta voimassa olevien oikeudellisten asiakirjojen parantamiseksi ja toisaalta kyseisten hallintojen välisen yhteistyön helpottamiseksi,

edellä tarkoitetut seminaarit olisi siltä osin kuin on tarpeen kohdistettava kaikkiin ryhmiin kuuluville välillisestä verotuksesta vastaaville virkamiehille ja erityisesti oppilaitosten kouluttajille ja niille virkamiehille, joiden tehtävänä on välillistä verotusta koskevien sääntöjen soveltaminen erityisesti muita jäsenvaltioita koskevilla kaupan valvontaan liittyvillä aloilla sekä kaikenlaisten veropetosten torjumisesta vastaaville virkamiehille,

ottamalla käyttöön yhteisiä koulutusohjelmia tarpeen mukaan on mahdollista antaa virkamiehille vastaavantasoinen koulutus kaikkialla yhteisössä; näihin ohjelmiin olisi kuuluttava yhteisön oikeuden opetusta sekä yhteisön toimielinten ja niiden perusperiaatteiden tarkastelua, koska verohallintojen virkamiesten on entistä paremmin omaksuttava nämä yhteisöön liittyvät osa-alueet,

nämä yhteiset ohjelmat voidaan toteuttaa ainoastaan, jos jäsenvaltiot säätävät alueillaan tarvittavista rakenteista; lisäksi olisi otettava huomioon päätöksessä 91/341/ETY[1] mainitun, yhteisön tullihallintojen virkamiehille tarkoitetun yhteisen koulutuskeskuksen avaaminen myös välillisestä verotuksesta vastaaville kansallisten hallintojen virkamiehille,

Matthaeus-Tax-ohjelman toteuttamiseksi olisi määrättävä siitä aiheutuvien kustannusten jakamisesta yhteisön ja jäsenvaltioiden kesken; tämä jako voitaisiin suorittaa siten, että jäsenvaltiot vastaisivat virkamiestensä kielikoulutukseen liittyvistä kustannuksista ja yhteisö ohjelmaan kuuluviin toimiin toisessa jäsenvaltiossa osallistuvien virkamiesten matka- ja oleskelukustannuksista sekä seminaarien järjestämisestä aiheutuvista kustannuksista,

ohjelman kestoajaksi on syytä arvioida neljä vuotta, ja

on tarpeen varmistaa tämän päätöksen yhdenmukainen soveltaminen ja määrätä tätä varten yhteisön menettelystä sen soveltamista koskevien yksityiskohtaisten määräysten antamiseksi; on tarpeen perustaa komitea jäsenvaltioiden ja komission välisen tiiviin ja tehokkaan yhteistyön toteuttamiseksi tällä alalla,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Otetaan käyttöön kansallisten hallintojen välillisestä verotuksesta vastaavien virkamiesten ammatillista koulutusta koskeva yhteisön toimintaohjelma *(Matthaeus-Tax)*.

2 artikla

Tässä päätöksessä tarkoitetaan:

a) "välillisellä verotuksella" yksinomaan yhteisön lainsäädännön soveltamisalaan kuuluvia välillisiä veroja;

b) "vaihtoon osallistuvalla virkamiehellä" jonkin jäsenvaltion virkamiestä, joka nimitetään vierailemaan toisessa jäsenvaltiossa tämän päätöksen mukaisesti;

c) "vastaanottavalla virastolla" sitä verovirastoa, johon vaihtoon osallistuva virkamies nimitetään hoitamaan tehtäviään;

d) "lähettävällä virastolla" sitä verovirastoa, jossa vaihtoon osallistuva virkamies tavanomaisesti hoitaa tehtäviään.

3 artikla

Ohjelman tavoitteena on:

a) valmistella jäsenvaltioiden välillisestä verotuksesta vastaavia virkamiehiä sisämarkkinoiden luomisen ja hallinnollisen yhteistyön kehittymisen seurauksiin ja parantaa siten yhteisön oikeuden soveltamista;

b) saada kansalliset virkamiehet tietoisiksi työnsä yhteisön laajuisesta ulottuvuudesta ja kehittää molemminpuolista luottamusta jäsenvaltioiden välillisestä verotuksesta vastaavien hallintojen välillä;

c) antaa välillisestä verotuksesta vastaaville virkamiehille soveltuva ammatillinen täydennyskoulutus;

d) käyttää hyväksi yhteisön välillisestä verotuksesta vastaavien virastojen asiantuntemus lisäämällä henkilöstön liikkuvuutta ja parantamalla siten sisämarkkinoiden hallintoa ja tehokkuutta;

e) edistää kyseisen hallinnon kaikkien tasojen välistä tiivistä ja jatkuvaa yhteistyötä niiden valmistelemiseksi työskentelemään yhdessä sisämarkkinoilla.

4 artikla

Ohjelmaan kuuluvat seuraavat koulutustoimet:

a) välillisestä verotuksesta vastaavien virkamiesten vaihto kansallisten hallintojen välillä 5 artiklan mukaisesti;

[1] EYVL N:o L 187, 13.7.1991, s. 41

b) koulutusseminaarit, jotka on tarkoitettu virkamiehille ja erityisesti oppilaitosten kouluttajille, hallinnollisesta yhteistyöstä vastaaville virkamiehille sekä niille virkamiehille, jotka vastaavat välillisen verotuksen valvonnasta ja veropetosten ja veron kiertämisen torjumisesta;

c) ammatillista koulutusta koskevien yhteisten ohjelmien yhdenmukainen soveltaminen jäsenvaltioiden oppilaitoksissa;

d) kielikurssien järjestäminen jäsenvaltioissa vaihtoihin mahdollisesti osallistuville virkamiehille 6 artiklan mukaisesti.

5 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, jotta virkamiehet kykenisivät osallistumaan tehokkaasti vastaanottavan viraston toimintaan; tätä varten virkamiehet on valtuutettava suorittamaan ne tehtävät, joita heille vastaanottavassa virastossa annettaviin toimiin sen oikeusjärjestyksen mukaan liittyy.

2. Vaihdon aikana vaihtoon osallistuvan virkamiehen yksityisoikeudellinen vastuu tehtäviään suorittaessaan on sama kuin vastaanottavan viraston kansallisten virkamiesten vastuu.

3. Vaihtoon osallistuviin virkamiehiin sovelletaan samoja salassapitovelvollisuutta koskevia sääntöjä kuin kansallisiin virkamiehiin.

6 artikla

Jäsenvaltioiden on otettava käyttöön asianmukainen kielikoulutus ohjelmaan mahdollisesti osallistuvia virkamiehiään varten.

7 artikla

1. Edellä 4 artiklassa luetelluista toimista aiheutuvat kustannukset jaetaan yhteisön ja jäsenvaltioiden kesken 2 ja 3 kohdan mukaisesti.

2. Yhteisö vastaa 4 artiklan a kohdassa tarkoitettuihin kansallisten hallintojen välisiin virkamiesvaihtoihin liittyvistä matka- ja oleskelukustannuksista.

Se vastaa myös 4 artiklan b kohdassa tarkoitettuihin seminaareihin toisessa jäsenvaltiossa osallistuvien virkamiesten matka- ja oleskelukustannuksista sekä näiden seminaarien järjestämiseen liittyvistä kustannuksista.

3. Jäsenvaltiot vastaavat virkamiestensä 6 artiklassa tarkoitetusta kielikoulutuksesta aiheutuvista kustannuksista.

8 artikla

Ohjelmassa tarkoitettuja toimenpiteitä varten myönnettävistä vuosittaisista talousarviomäärärahoista määrätään talousarviomenettelyä noudattaen ja vastaavien rahoitusnäkymien mukaisesti.

9 artikla

Komissio antaa tämän päätöksen soveltamiseksi tarvittavat säännökset 10 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen.

10 artikla

1. Komissiota avustaa sille kuuluvien tehtävien suorittamisessa komitea, joka muodostuu jäsenvaltioiden edustajista ja jonka puheenjohtajana on komission edustaja.

2. Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto annetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa niiden päätösten edellytykseksi määrätyllä enemmistöllä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta. Komiteaan kuuluvien jäsenvaltioiden edustajien äänet painotetaan mainitussa artiklassa määrätyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

3. a) Komissio päättää toimenpiteistä, joita sovelletaan välittömästi.

b) Jos toimenpiteet eivät kuitenkaan ole komitean lausunnon mukaisia, komissio ilmoittaa niistä viipymättä neuvostolle.

Siinä tapauksessa komissio voi lykätä päättämiensä toimenpiteiden soveltamista enintään yhdellä kuukaudella ilmoituksen tekopäivästä.

Neuvosto voi määräenemmistöllä päättää asiasta toisin edellisessä kohdassa tarkoitetun ajan kuluessa.

11 artikla

1. Ohjelma kestää neljä vuotta ja sen toteuttaminen aloitetaan 1 päivänä heinäkuuta 1993.

2. Komissio antaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle vuosittain kertomuksen ohjelman toteuttamisesta.

12 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1993.

13 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä lokakuuta 1993.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

R. URBAIN